



THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette
EXTRAORDINARY.

UITGEGEVEN OP GEZAG.
BUITENGEWONE
Staatskoerant
VAN DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

UITGEGEVEN OP GEZAG.

VOL. XLII.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 8TH NOVEMBER, 1920.

PRIJS 6d.

[No. 1103.]

Government Notice—Goevernements Kennisgeving.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notice is published for general information.

H. B. SHAWE,
Secretary for the Interior.

Department of the Interior, Pretoria.

* No. 2011]

[8th November, 1920.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of sections *twenty-five* and *one hundred and thirty-four* of the South Africa Act, 1909, to approve of the following regulations governing the joint election of Senators under section *twenty-five* thereof.

The regulations contained in Government Notice No. 989 of 1910, dated 23rd November, 1910, so far as they concern the election of Senators, are hereby cancelled.

CHAPTER I.
GENERAL.

1. In these regulations—

- (1) "member" means a member of the House of Assembly elected for the Province in respect of which a Senate election takes place or a member of the Provincial Council of such Province;
- (2) "continuing candidates" mean candidates not elected or not excluded from the poll at any given time;
- (3) "first preference" means the figure 1 set opposite the name of any candidate; "second preference" similarly means the figure 2; "third preference" the figure 3; and so on;
- (4) "unexhausted papers" mean ballot papers on which a further preference is recorded for a continuing candidate;
- (5) "exhausted papers" mean ballot papers on which no further preference is recorded for a continuing candidate, provided that a paper shall also become exhausted in any case in which—
 - (a) the name of two or more candidates, whether continuing or not, are marked with the same figure and are next in order of preference, or
 - (b) the name of the candidate next in order of preference, whether continuing or not, is marked—
 - (i) by a figure not following consecutively after some other figure on the ballot paper, or
 - (ii) by two or more figures;
- (6) "original votes" in regard to any candidate mean the votes derived from ballot papers on which a first preference is recorded for such candidate;
- (7) "transferred votes" in regard to any candidate mean votes, the value or part of the value of which is credited to such candidate, and which are derived from ballot papers on which a second or subsequent preference is recorded for such candidate;
- (8) "surplus" means the number by which the value of the votes of any candidate, original and transferred, exceeds the quota;
- (9) "absolute majority" means more than one-half of the value of all the votes for the time being counted in favour of the candidates, no account being taken of the value of the exhausted votes given in favour of an excluded candidate;

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

De volgende Goevernements Kennisgeving wordt ter algemene informatie gepubliceerd.

H. B. SHAWE,
Sekretaris voor Binnelandse Sake.

Departement van Binnelandse Sake, Pretoria.

* No. 2011.]

[8 November 1920.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar, wat die Regeringsbeleid voer, behaag om, ooreenkomstig die bepalinge van artikels *vyf-en-twintig* en *eenhonderd vier-en-dertig* van die Suidafrikawet, 1909, sy goedkeuring te skenk aan die volgende regulasies vir die verkiesing van Senatore onder artikel *vyf-en-twintig* daarvan.

Die regulasies bevat in Goevernementskennisgewing No. 989 van 1910, dd. 23 November 1910, word mits dese herroep voor sover hulle betrekking het op die verkiesing van Senatore.

HOOFSTUK I.
ALGEMEEN.

1. In die regulasies beteken—

- (1) "lid" een Lid van die Volksraad wat gekies is vir die Provinsie ten aansien waarvan een Senaatsverkiesing plaasvind of een Lid van die Provinsiale Raad van sodanig Provinsie;
- (2) "blywende kandidaat" kandidaat wat nie verkies is nie of nie te eniger tyd van die verkiesing uitgesluit is nie;
- (3) "eerste voorkeur" die syfer 1 geplaas agter die naam van enig kandidaat; "tweede voorkeur" die syfer 2; "derde voorkeur" die syfer 3; en so voort;
- (4) "onafgehandelde stembrieffies" stembrieffies waarop een verdere voorkeur vir een blywende kandidaat aangegee word;
- (5) "afgehandelde stembrieffies" stembrieffies waarop geen verdere voorkeur vir een blywende kandidaat aangegee is nie, met dien verstande, dat een stembrieffie ook afgehandel sal wees in enig geval waar—
 - (a) die naam van twee of meer kandidaat, ditsy blywende of nie, met dieselfde syfer gemerk is en in eersvolgende orde van voorkeur volg; of
 - (b) die naam van die kandidaat, ditsy blywende of nie, wat in eersvolgende orde van voorkeur volg, gemerk is—
 - (i) met een syfer wat nie volg op een ander syfer op die stembrieffie nie; of
 - (ii) met twee of meer syfers;
- (6) "oorspronklike stemme" met betrekking tot enig kandidaat die stemme wat verkry is van stembrieffies waarop die eerste voorkeur aangegee is vir sodanig kandidaat;
- (7) "oorgedraagde stemme" met betrekking tot enig kandidaat, stemme waarvan die waarde of gedeeltelike waarde toegewys is aan sodanig kandidaat, en wat verkry is van stembrieffies waarop een tweede of volgende voorkeur vir sodanig kandidaat aangegee is;
- (8) "surplus" die getal waarmee die waarde van stemme—oorspronklik en oorgedrag—van een kandidaat die kwota te bogaan;
- (9) "volstreckte meerderheid" meer as een helfte van die waarde van al die stemme wat aldan ten gunste van kandidaat gereken is; die waarde van afgehandelde stemme uitgebring ten gunste van een uitgeslote kandidaat word nie in aanmerking geneem nie;

(10) "general election" means an election of all Senators representing the Province in consequence of the expiry of the Senate constituted in terms of section *twenty-four* of the South Africa Act, 1909, or in consequence of the dissolution of the Senate constituted in terms of section *twenty-five* of the said Act;

(11) "by-election" means an election to fill a casual vacancy or vacancies occurring at any time other than at a general election.

2. (1) The Clerk of the Provincial Council of the Province in respect of which an election takes place, or the officer for the time being lawfully acting as such, shall act as returning officer, and shall, subject to these regulations, do all things necessary for the conduct of the election.

(2) The Governor-General may appoint a person to be an assistant returning officer, who shall, subject to these regulations, carry out such duties as may be assigned to him by the returning officer.

3. For the purposes of an election under these regulations, two assessors, not being members, shall be nominated (one by the President of the Senate and one by the Speaker of the House of Assembly), who shall assist and advise the returning officer in his duties both in respect of the receiving of nominations and the conduct of the election, provided that, for the purpose of a general election, the aforesaid assessors shall be nominated by the President of the Senate and the Speaker of the House of Assembly holding office at the time of the dissolution of the Senate and House of Assembly.

4. Before entering upon their duties, the returning officer, assistant returning officer, and the assessors shall be required to make oath or affirmation before a magistrate or an assistant magistrate that they will faithfully and impartially discharge the duties of their offices according to the regulations laid down herein or such other regulations as may be lawfully made in regard to the election of Senators, and that they will not disclose any facts or information coming to their knowledge in the performance of their duties under the said regulations.

CHAPTER II.

GENERAL ELECTION.

5. (1) Whenever a general election is to take place, the Governor-General shall issue a Proclamation summoning a sitting of all members within the meaning of regulation 1 (1) for the purpose of electing persons to fill the vacancies in the manner herein after prescribed. The proclamation shall fix the day on and the place and time at which the sitting will be held. The day so fixed is herein after referred to as "the day of election," and shall be not less than fourteen days after the publication of the proclamation. The same day shall be fixed in all the Provinces.

(2) The Administrator of the Province in respect of which the election takes place, shall preside at the aforesaid sitting.

6. (1) On the day of the election the Administrator shall call for nominations of candidates for election to fill the vacancies. Every such nomination shall be made to the returning officer.

(2) Every candidate for election shall be proposed by a member and seconded by another member.

(3) Every nomination shall be in a written document (herein after referred to as a "nomination paper"), and shall be on the form S.E.1 set forth in the schedule to these regulations. The returning officer shall supply blank nomination papers to any member on application.

(4) A nomination paper shall include the name of only one candidate, and no member shall sign, either as a proposer or seconder, more than one nomination paper. In the event of any member signing more than one nomination paper, every nomination paper so signed shall be invalid and shall be rejected.

(5) Every candidate shall, for the purpose of accepting nomination, sign the nomination paper relating to himself, but shall not otherwise sign such nomination paper.

(6) Every proposer, seconder, and candidate signing a nomination paper shall do so in the presence of either the returning officer, the Clerk of the Senate, the Clerk of the House of Assembly, a magistrate, or an assistant magistrate, who shall also sign the nomination paper as witness and state thereon his office and the date of signing. Before witnessing any signature as aforesaid, the returning officer, Clerk of the Senate, Clerk of the House of Assembly, magistrate, or assistant magistrate, as the case may be, shall satisfy himself as to the identity of the signatory and draw the attention of the signatory to the provisions of this regulation and of sections *twenty-six*, *fifty-two*, and *fifty-three* of the South Africa Act, 1909.

7. (1) When every member present and desiring to nominate a candidate has done so, the Administrator shall adjourn the sitting.

(2) The returning officer shall thereupon consider all nominations received by him, and shall, after consultation with the assessors, reject all nomination papers not made in accordance with these regulations.

8. The assessors shall furnish to the returning officer, for transmission to the Administrator, a certificate stating whether or not they are satisfied that the nominations are in accordance with these regulations. In the case of disagreement between the returning officer and the assessors, the Administrator shall inspect the nomination papers in dispute, and his decision on the point shall be final.

9. If the number of candidates duly nominated is less than the number of vacancies to be filled, the returning officer shall notify the fact to the Administrator, who shall so inform the members at the next meeting and call for further nominations to be made at such meeting.

10. (1) If, after further nominations have been called for as provided in regulation 9, the number of candidates duly nominated is still less than the number of vacancies to be filled, the returning officer shall declare the candidates so nominated to be duly elected and shall immediately thereafter notify the Minister of the Interior and the Administrator of the names of the persons declared duly elected. The Administrator, upon being so notified, shall inform the members accordingly.

(10) "algemene verkiesing" die verkiesing van al die Senatore wat die Provinsie verteenwoordig, as gevolg van die afsterwing van die Senaat wat in ooreenstemming met artikel *vier-en-twintig* van die Suidafrikawet, 1909, samegestel is, of as gevolg van die ontbinding van die Senaat, wat in ooreenstemming met artikel *vyf-en-twintig* van gemelde wet samegestel is;

(11) "tussenverkiesing" een verkiesing om een of meer toe-vallige vakature aan te vul, wat enig ander tyd voorkom as by een algemene verkiesing.

2. (1) Die Klerk van die Provinsiale Raad van die Provinsie ten aansien waarvan een verkiesing plaas vind, of die amptenaar, wat destyds wettiglik as sodanig fungeer, sal ageer as kiesbeampte en sal, met inagneming van hierdie regulasies, alles doen wat nodig is by die uitvoering van die verkiesing.

(2) Die Goewerneurgeneraal-in-Rade mag iemand aanstel as assistent kiesbeampte wat, met inagneming van hierdie regulasies, sodanig pligte sal uitvoer as hom deur die kiesbeampte mag opgedra word.

3. Vir die doeleindes van een verkiesing kragtens hierdie regulasies sal twee assessore (wat nie lede is nie) benoem word (een deur die Voorsitter van die Senaat en een deur die Speaker van die Volksraad) wat die kiesbeampte met hulp en raad sal bystaan in sy pligte sowel ten aansien van die inontvangsneming van nominasies as ten aansien van die uitvoering van die verkiesing, met dien verstande dat, vir die doeleindes van een algemene verkiesing, gemelde assessore sal benoem word deur die Voorsitter van die Senaat en die Speaker van die Volksraad, wat die betrekking beklee ten tyde van die ontbinding van die Senaat en die Volksraad.

4. Voordat hulle hul pligte aanvaar sal die kiesbeampte, assistent kiesbeampte en die assessore vereis word een eed of verklaring af te lê vóór een magistraat of assistent magistraat dat hulle getrou en op onpartydige wyse die pligte van hul betrekking sal vervul in ooreenstemming met die hierin vasgestelde regulasies of sodanig ander regulasies as wettiglik mag opgetrek word ten aansien van die verkiesing van Senatore, en dat hulle nie enig feit of informasie sal openbaar maak nie, wat hulle in die vervulling van hul pligte onder gemelde regulasies teweete mag kom.

HOOFSTUK II.

ALGEMENE VERKIESING.

5. (1) As een algemene verkiesing moet plaasvind, sal die Goewerneurgeneraal een proklamasie uitvaardig waarby een sitting van alle lede volgens bedoeling van regulasie 1 (1) opgeroep word met die doel om op die wyse, wat hierna bepaal word, persone te kies ter aanvulling van die vakature. Die proklamasie sal vasstel die dag en tyd waarop en die plek waar die sitting sal plaasvind. Die datum wat op die wyse vasgestel word word in vervolg genoem "die kiesdag" en sal minstens veertien dae na publikasie van die proklamasie wees. Dieselfde dag word vir al die Provinsies vasgestel.

(2) Die Administrateur van die Provinsie ten aansien waarvan een verkiesing plaasvind, sal voorsitter van gemelde sitting wees.

6. (1) Op die kiesdag sal die Administrateur om nominasies van verkiesingskandidate vra om die vakature aan te vul. Elk sodanig nominasie moet gerig word aan die kiesbeampte.

(2) Elk verkiesingskandidaat sal voorgestel word deur een lid en deur een ander lid gesekondeer word.

(3) Elk nominasie sal skriftelik wees (hierna een "nominasie-brief" genoem) en sal geskied op die vorm S.E. 1, wat voorkom in die bylae tot hierdie regulasies. Die kiesbeampte sal enig lid op aanvraag met oningevulde nominasiebriewe verskaf.

(4) Een nominasiebrief sal die naam van slegs één kandidaat bevat, en geen lid sal, ditsy as voorsteller of as sekondant, meer as een nominasiebrief teken nie. Ingeval een lid meer as een nominasiebrief teken, word elk sodanig getekende nominasiebriewe ongeldig verklaar en verwerp.

(5) Elk kandidaat sal, as bewys dat hy die nominasie aanneem, die nominasiebrief, wat op hom betrekking het, teken, maar sal sodanig nominasiebrief anders nie teken nie.

(6) Elk voorsteller, sekondant en kandidaat, wat een nominasiebrief teken, sal sulks doen, of in die teenwoordigheid van die kiesbeampte, die Klerk van die Senaat, die Klerk van die Volksraad, een magistraat of een assistent magistraat, wat die nominasiebrief ook sal teken as getuie en daarop sy betrekking en die datum, waarop hy dit teken, sal aangee. Voordat hy enig sodanig handtekening as getuie onderteken, sal die kiesbeampte, Klerk van die Senaat, Klerk van die Volksraad, magistraat of assistent magistraat, al naardit die geval mag wees, homself oortuig van die identiteit van die tekenaar en die aandaag van die tekenaar bepaal by die voorskrifte van hierdie regulasie en van artikels *ses-en-twintig*, *twee-en-veertig* en *drie-en-veertig* van die Suidafrikawet, 1909.

7. (1) Sodra elk lid wat teenwoordig is en begeer om een kandidaat te nomineer, sulks gedaan het, sal die Administrateur die sitting verdaag.

(2) Daarna sal die kiesbeampte al die nominasies wat hy ontvang het nagaan en, nadat hy die assessore geraadpleeg het, sal hy al die nominasiebriewe verwerp wat nie in ooreenstemming met die regulasies opgestel is nie.

8. Die assessore sal, ter oorsending aan die Administrateur, aan die kiesbeampte een sertifikaat afgee wat verklaar of hulle oortuig is of nie dat die nominasies in ooreenstemming met die regulasies is. Ingeval van verskil tussen die kiesbeampte en die assessore sal die Administrateur die nominasiebriewe, die oorsaak van die geskil, ondersoek en sy beslissing oor die saak sal finaal wees.

9. As die getal behoorlik genomineerde kandidate minder is as die getal vakature wat moet aangevul word, sal die kiesbeampte die Administrateur met die feit in kennis stel, wat dit aan lede op hul volgende vergadering sal bekend maak en verder nominasies by sodanig vergadering uitnodig.

10. (1) As, nadat verder nominasies gevra is soos voorgeskryf in regulasie 9, die getal behoorlik genomineerde kandidate nog minder is as die getal vakature wat moet aangevul word, sal die kiesbeampte die genomineerde kandidate verklaar behoorlik verkies te wees, en sal dadelik daarna die Administrateur en die Minister van Binnelandse Sake in kennis stel met die name van die kandidate wat verklaar was behoorlik verkies te wees. Sodra die Administrateur die berig ontvang, sal hy die lede dienooreenkomstig meedeel.

(2) The remaining vacancies shall be regarded as casual vacancies and shall be filled as provided in Chapter IV regarding by-elections.

11. If the number of candidates duly nominated is equal to the number of vacancies to be filled, the returning officer shall declare the candidates so nominated to be duly elected, and shall immediately thereafter notify the Minister of the Interior and the Administrator of the names of the persons declared duly elected. The Administrator shall, at the next meeting, inform the members of the names of the persons declared duly elected.

12. If a duly nominated candidate dies before the commencement of the meeting at which the election is to proceed, as provided in paragraph 13 (2), the Administrator shall, upon being satisfied of the fact of death, so inform the members at the commencement of such meeting and call for further nominations to be made at such meeting.

13. (1) If the number of valid nominations received exceeds the number of vacancies to be filled, the returning officer shall make a return to the Administrator showing the names, addresses, and occupations of the candidates who have been duly nominated, together with the names of the members who have nominated them.

(2) The Administrator shall, at the next meeting, announce the names of the candidates duly nominated, and thereupon the election shall proceed in the manner herein after prescribed.

14. Each member present shall vote in person, and no member shall be allowed to vote by proxy.

15. (1) The returning officer, having ascertained that the person desiring to vote is entitled to do so, shall enter such person's name upon the counterfoil in the ballot paper book. He shall then tear out the ballot paper corresponding to that counterfoil, and having marked the ballot paper on both sides with the official mark provided for the purpose, shall hand it to the member. Every ballot paper shall be in both official languages, in the Form S.E.3, set forth in the schedule to these regulations, and there shall be printed on every ballot paper, in alphabetical order, the full names of all the duly nominated candidates at the election and their addresses and occupations.

(2) When the member has received the ballot paper, he shall take it to his seat and shall there signify in the manner prescribed in regulation 16 for whom he desires to vote. The member shall then fold the ballot paper so that the official mark is visible, and having held up the ballot paper so that the returning officer can recognize the official mark, shall drop the ballot paper in the ballot box placed in front of the returning officer.

(3) If a member inadvertently spoils a ballot paper, he may return it to the returning officer, who shall, if satisfied of such inadvertence, give him another paper and retain the spoiled paper, and such spoiled paper shall be immediately cancelled, and the fact of such cancellation shall be noted upon the counterfoil.

16. Every member shall have one vote only. A member in giving his vote—

- (a) must place on his ballot paper the figure 1 in the square opposite the name of the candidate for whom he votes;
- (b) may in addition place on his ballot paper the figure 2 or the figures 2 and 3, or 2, 3, and 4, and so on, in the squares opposite the respective names of other candidates in the order of his preference.

17. A ballot paper shall be invalid

- (a) upon which a member signs his name or writes any word or makes any mark by which it becomes recognizable; or
- (b) which does not bear the official mark; or
- (c) on which the figure 1 is not marked; or
- (d) on which the figure 1 is set opposite the name of more than one candidate; or
- (e) on which the figure 1 and some other figure is set opposite the name of the same candidate; or
- (f) which is unmarked or void for uncertainty.

18. When the result of the election has been ascertained in the manner provided in Chapter III the returning officer shall furnish the Minister of the Interior and the Administrator with the names of the persons declared elected in the order of their election and the dates on which they were declared elected, and he shall also transmit to the Minister of the Interior a complete return signed by himself, showing the various steps of the election as well as the result thereof. He shall further transmit to the Minister of the Interior a sealed packet containing the nomination papers, the used ballot papers, and the counterfoils which shall be retained for a year and then be destroyed.

19. If either of the assessors is for any reason dissatisfied with the conduct of the election, he shall report his opinion with the reasons therefor in writing to the Governor-General and the Administrator, and the Governor-General may, if he considers it necessary, order a recount to be made, in which case the returning officer shall act accordingly.

20. As soon as the names of the persons declared duly elected have been received by the Minister of the Interior, he shall cause to be published by notice in the *Gazette*, the full names of such persons, together with the dates on, and the Provinces for, which they were declared elected.

CHAPTER III.

COUNTING OF VOTES.

21. For the purpose of facilitating the processes prescribed by these regulations, each valid ballot paper shall be deemed to be of the value of one hundred.

22. In carrying out these regulations, the returning officer shall—

- (a) disregard all fractions;
- (b) ignore all preferences recorded for candidates already elected or excluded from the poll.

Where One Person only has to be Elected.

23. (1) The ballot papers shall be examined and the returning officer, after rejecting any invalid ballot papers, shall divide the remaining papers into parcels according to the first preferences recorded for each candidate. He shall then count the number of papers in each parcel. If any candidate obtains an absolute majority of votes he shall be declared elected.

(2) Die orige vakature sal as toevallige vakature beskou word, en sal aangevul word volgens voorskrif van Hoofstuk IV aangaande tussenverkiesings.

11. As die getal behoorlik genomineerde kandidate gelyk staan met die getal vakature wat moet aangevul word sal die kiesbeampde die aldus genomineerde kandidate verklaar behoorlik verkies te wees, en sal hy dadelik daarna die Administrateur en die Minister van Binnelandse Sake in kennis stel met die name van die persone wat verklaar is behoorlik verkies te wees. Die Administrateur sal by die volgende vergadering aan lede die name van die persone wat verklaar is behoorlik verkies te wees meedeel.

12. As een behoorlik genomineerde kandidaat sterf voor die aanvang van die vergadering waarop die verkiesing sal plaasvind, soos bepaal in paragraaf 13 (2), sal die Administrateur, as hy oortuig is, dat die gebeurtenis plaasgevind het, die lede by die aanvang van die vergadering daaromtrent berig en verder nominasies op die vergadering uitnodig.

13. (1) As die getal geldige nominasies, wat ontvang is, meer is as die getal vakature wat moet aangevul word, moet die kiesbeampde die Administrateur met een opgawe verstrek, wat aantoon die name, adresse en beroepe van die behoorlik genomineerde kandidate, same met die name van die lede wat hulle genomineer het.

(2) Die Administrateur sal, op die volgende vergadering, die name van die behoorlik genomineerde kandidate afkondig, en daarna sal met die verkiesing voortgegaan word ooreenkomstig die volgende regulasies.

14. Elk lid moet persoonlik stem en geen stemming by volmag sal toegelaat word nie.

15. (1) As die kiesbeampde homself oortuig het dat die persoon wat begeer om te stem daartoe geregtig is sal hy die naam van sodanig persoon invul op die teenblad in die stembrieffesboek. Daarna sal hy die stembrieffe wat ooreenstem met daardie teenblad uitskeur, en, nadat hy die stembrieffe op albei kante gemerk het met die merk wat vir hierdie doel verskaf word, sal hy dit aan die lid oorhandig. Elk stembrieffe sal in albei offisiële tale gedruk wees, volgens die vorm S.E.3 wat in die bylae van hierdie regulasies verskyn en op elk stembrieffe sal die volle name van al die behoorlik genomineerde kandidate by die verkiesing in alfabetiese volgorde gedruk word same met hul adresse en beroepe.

(2) As die lid die stembrieffe ontvang het, sal hy dit na sy sitplek neem en sal daar, op die wyse voorgeskryf in regulasie 16, aantoon vir wie hy begeer om te stem. Daarna sal die lid die stembrieffe opvou sodat die offisiële merk sigbaar is en, nadat hy die stembrieffe omhoog gehou het, sodat die kiesbeampde die offisiële merk kan herken, sal hy die stembrieffe laat val in die stembus, wat voor die kiesbeampde geplaas is.

(3) As een lid per ongeluk een stembrieffe verknoei mag hy dit aan die kiesbeampde teruggee, wat, as hy oortuig is dat dit sonder opset gedaan is, hom een ander stembrieffe sal gee en die verknoeide stembrieffe hou; en sodanig verknoeide stembrieffe sal dadelik gekanseleer en die feit op die teenblad aangeteken word.

16. Elk lid sal slegs een stem hê. As een lid stem—

- (a) moet hy op sy stembrieffe die syfer 1 plaas in die ope ruimte voor die naam van die kandidaat waarvoor hy stem;
- (b) mag hy, behalwe dit, nog die syfers 2 of die syfers 2 en 3 of 2, 3 en 4, ens., plaas in die ope ruimte voor die respektiewe name van die ander kandidate in die orde van sy voorkeur.

17. Een stembrieffe sal ongeldig wees—

- (a) as een lid daarop sy naam teken of enig woord skryf of enig merk maak waaraan dit sou kan herken word; of
- (b) as dit nie die offisiële merk dra nie; of
- (c) as die syfer 1 nie daarop aangegee word nie;
- (d) as die syfer 1 geplaas is voor die naam van meer as een kandidaat; of
- (e) as die syfer 1 en een ander syfer geplaas is voor die naam van dieselfde kandidaat; of
- (f) as dit ongemerk is of ongeldig is weens onsekerheid.

18. As die uitslag van die verkiesing op die wyse voorgeskryf in Hoofstuk III vasgestel is, sal die kiesbeampde die Minister van Binnelandse Sake en die Administrateur voorsien van die name van die persone wat behoorlik verkies verklaar is in die volgorde van hul verkiesing, same met die datum waarop hulle verkies verklaar was; en hy sal ook aan die Minister van Binnelandse Sake een volledige verslag deur hom onderteken oorstuur, wat aantoon die verskillende stadiums van die verkiesing, sowel as die uitslag daarvan. Verder sal hy aan die Minister van Binnelandse Sake een verseelde pakkie oorstuur wat die nominasiebriewe, die gebruikte stembrieffes en die teenblaie bevat; die pakkie moet vir een jaar bewaar en dan vernietig word.

19. As een assessor om die een of ander rede ontevrede is met die wyse waarop die verkiesing gedryf word, sal hy sy opinie en sy redes daarvoor skriftelik aan die Goewerneurgeneraal en aan die Administrateur rapporteer en die Goewerneurgeneraal kan, as hy dit nodig ag, een nuwe telling gelas, in welk geval die kiesbeampde dienoreenkomstig sal tewerk gaan.

20. Sodra as die name van die persone, wat behoorlik verkies verklaar was, deur die Minister van Binnelandse Sake ontvang is, sal hy sorg dat een kennisgewing in die *Staatskoerant* sal gepubliseer word, wat die volle name van sodanig persone, same met die datum waarop, en die provinsies waarvoor, hulle verkies verklaar was, sal bevat.

HOOFSTUK III.

TEL VAN STEMME.

21. Ten einde die verrigtinge wat in hierdie regulasies voorgeskryf word, te vergemaklik sal elk geldige stembrieffe geag word die waarde van eenhonderd te besit.

22. By die uitvoering van hierdie regulasies sal die kiesbeampde—

- (a) alle breuke buiten rekening laat;
- (b) alle voorkeure buiten beskouing laat wat aangegee is vir kandidate wat alreeds gekies is of van die stemming uitgesluit is.

Ingeval slegs één persoon moet gekies word.

23. (1) Die stembrieffes sal ondersoek word en, nadat die kiesbeampde alle ongeldige stembrieffes verwerp het, sal hy die orige stembrieffes in pakkies verdeel volgens die eerste voorkeur wat vir elk kandidaat aangemerkt is. Daarna sal hy die getal stembrieffes in elk pakkie tel. As een kandidaat een volstrokte meerderheid van stemme kry, sal hy verklaar word behoorlik verkies te wees.

(2) If no candidate obtains an absolute majority, the returning officer shall exclude from the poll the candidate with the smallest value of votes, by examining his papers and transferring to other candidates the unexhausted papers according to the next preference recorded thereon; the returning officer shall in each case add the value of the votes so transferred to the total value of the votes of the candidate to whom the transfer is made.

(3) Until some candidate obtains an absolute majority the returning officer shall in the same manner as directed by subparagraph (2) exclude from the poll the candidates not previously excluded, one after another, the candidate with the smallest value of votes, original or transferred, being always first excluded.

(4) A candidate who as a result of any operations prescribed by the preceding sub-paragraphs of this regulation, obtains an absolute majority shall be declared elected.

(5) If at any time two or more candidates, one of whom ought to be excluded, have an equal value of votes, the returning officer shall decide, according to the terms of Regulation No. 33, which of them shall first be excluded.

When more than One Person has to be Elected.

24. The ballot papers shall be examined and the returning officer, after rejecting any invalid ballot papers, shall divide the remaining papers into parcels according to first preferences recorded for each candidate. He shall then count the number of papers in each parcel.

25. The returning officer shall then add together the values of the papers in all the parcels and divide the total by a number exceeding by one the number of vacancies to be filled, and the result increased by one shall be the number sufficient to secure the return of a candidate, herein called the "quota."

26. If at any time under these regulations a number of candidates equal to the number of persons to be elected has obtained the quota, such candidates shall be treated as elected, and no further steps shall be taken.

27. (1) Any candidate the value of whose parcel, on the first preferences being counted, is equal to or greater than the quota, shall be declared elected.

(2) If the value of the papers in any such parcel is equal to the quota, the papers shall be set aside as finally dealt with.

(3) If the value of the papers in any such parcel is greater than the quota, the surplus shall be transferred to the continuing candidates indicated on the ballot papers as next in the order of the voters' preference in the manner prescribed in the following regulation.

28. (1) If and whenever, as the result of any operation prescribed by these regulations, a candidate has a surplus, that surplus shall be transferred in accordance with the provisions of this regulation.

(2) If more than one candidate has a surplus, the largest surplus shall be dealt with first and the others in order of magnitude; provided that every surplus arising on the first count of votes shall be dealt with before those arising on the second count, and so on.

(3) Where two or more surpluses are equal, the returning officer shall decide, according to the terms of Regulation No. 33, which shall first be dealt with.

(4) (a) If the surplus of any candidate to be transferred arises from original votes only, the returning officer shall examine all the papers in the parcel belonging to the candidate whose surplus is to be transferred and divide the unexhausted papers into sub-parcels according to the next preference recorded thereon. He shall also make a separate sub-paragraph of the exhausted papers.

(b) He shall ascertain the value of the papers in each sub-paragraph and of all the unexhausted papers.

(c) If the value of the unexhausted papers is equal to, or less than, the surplus, he shall transfer all the unexhausted papers at the value at which they were received by the candidate whose surplus is being transferred.

(d) If the value of the unexhausted papers is greater than the surplus he shall transfer the sub-parcels of unexhausted papers, and the value at which each paper shall be transferred shall be ascertained by dividing the surplus by the total number of unexhausted papers.

(5) If the surplus of any candidate to be transferred arises from transferred as well as original votes, the returning officer shall re-examine all the papers in the sub-paragraph last transferred to the candidate and divide the unexhausted papers into sub-parcels according to the next preference recorded thereon. He shall thereupon deal with the sub-parcels in the same manner as is provided in the case of the sub-parcels referred to in the last preceding subparagraph.

(6) The papers transferred to each candidate shall be added in the form of a sub-paragraph to the papers already belonging to such candidate.

(7) All papers in the parcel or sub-parcels of an elected candidate not transferred under this regulation shall be set aside as finally dealt with.

29. (1) If, after all surpluses have been transferred, as herein before directed, less than the number of candidates required has been elected, the returning officer shall exclude from the poll the candidate lowest on the poll and shall distribute his unexhausted papers among the continuing candidates according to the next preferences recorded thereon. Any exhausted papers shall be set aside as finally dealt with.

(2) The papers containing original votes of an excluded candidate shall first be transferred, the transfer value of each paper being one hundred.

(3) The papers containing transferred votes of an excluded candidate shall then be transferred in the order of the transfers in which and at the value at which he obtained them.

(4) Each of such transfers shall be deemed to be a separate transfer.

(5) The process directed by this regulation shall be repeated on the successive exclusions one after another of the candidate lowest on the poll until the last vacancy is filled either by the election of a candidate with the quota or as herein after provided.

(2) As geen kandidaat een volstrekte meerderheid kry nie, sal die kiesbeampde die kandidaat, wat die geringste waarde van stemme het, van die stemming uitsluit deur sy stembrieffies te ondersoek en op ander kandidaat die onafgehandelde stembrieffies oor te dra volgens die volgende voorkeur daarop aangemerkt; die kiesbeampde sal in elk geval die waarde van die stemme wat op die manier oorgedra is, toevoeg by die totale waarde van die stemme van die kandidaat op wie die stemme oorgedra is.

(3) Totdat een kandidaat een volstrekte meerderheid verkry, sal die kiesbeampde op dieselfde wyse as voorgeskryf is in subparagraaf (2), die kandidaat wat nog nie uitgesluit is nie van die stemming uitsluit die een na die ander, sodat die kandidaat met die geringste waarde van stemme oorspronklik of oorgedra altyd die eerste uitgesluit word.

(4) Een kandidaat wat, as gevolg van die verrigtinge voorgeskryf in die voorafgaande subparagrafe van hierdie regulasie, een volstrekte meerderheid verkry, sal verkies verklaar word.

(5) As dit te eniger tyd gebeur dat twee of meer kandidaat, een waarvan behoort uitgesluit te word, een gelyke waarde van stemme het, sal die kiesbeampde volgens voorskrif van Regulasie No. 33 besluit, watter een die eerste sal uitgesluit word.

As meer as een Persoon moet Gekies word.

24. Die stembrieffies sal ondersoek word en, nadat hy alle ongeldige stembrieffies verwerp het, sal die kiesbeampde die orige stembrieffies in pakkies verdeel volgens die eerste voorkeur wat vir elke kandidaat aangegee is. Dan sal hy die getal stembrieffies in elk pakkie tel.

25. Daarna sal die kiesbeampde die waarde van die stembrieffies in al die pakkies saamtel en die totaal verdeel deur een nommer, wat één meer is as die getal vakature wat moet aangevul word, en die resultaat vermeerder met één sal die getal wees wat voldoende is om die verkiesing van een kandidaat te verkry; hierna word die getal een "kwota" genoem.

26. As te eniger tyd onder hierdie regulasies een aantal kandidaat gelyk in getal met die aantal persone, wat moet gekies word, die kwota behaal het, sal sodanige kandidaat as gekies beskou word, en geen verder stappe sal geneem word nie.

27. (1) Een kandidaat, die waarde van wie se pakkie by die telling van die eerste voorkeure gelyk staan met, of groter is as die kwota, word verkies verklaar.

(2) As die waarde van die stembrieffies in enige sodanig pakkie gelyk staan met die kwota, word die stembrieffies as finaal afgehandel opsy gesit.

(3) As die waarde van die stembrieffies in enig sodanig pakkie groter is as die kwota, word die surplus op die manier voorgeskryf in die volgende regulasie, oorgedra op die blywende kandidaat, wat op die stembrieffies voorkom as ontvangers van die volgende voorkeur van die kiesers.

28. As en wanneer, as gevolg van enig verrigting deur die regulasies voorgeskryf, een kandidaat een surplus besit, sal die surplus oorgedra word in ooreenstemming met die bepalinge van hierdie regulasie.

(2) As meer as een kandidaat een surplus besit, sal die grootste surplus die eerste mee gehandel word en daarna die ander in die volgorde van hul grootte, met dien verstande dat elk surplus, wat ontstaan by die eerste telling van die stemme, mee sal gehandel word vóór die wat ontstaan by die tweede telling, en so voort.

(3) As twee of meer surplusse gelyk is sal die kiesbeampde volgens voorskrif van Regulasie No. 33 besluit watter een die eerste mee sal gehandel word.

(4) (a) As die surplus van enig kandidaat, wat moet oorgedra word, slegs uit oorspronklike stemme ontstaan, sal die kiesbeampde al die stembrieffies in die pakkie van die kandidaat wat se surplus moet oorgedra word, ondersoek en die onafgehandelde stembrieffies verdeel in ondergeskikte pakkies volgens die volgende voorkeur, wat daarop aangegee word. Hy sal ook een afsonderlike ondergeskikte pakkie maak van die afgehandelde stembrieffies.

(b) Hy sal die waarde van die stembrieffies in elk ondergeskikte pakkie vaststel, asook van al die onafgehandelde stembrieffies.

(c) As die waarde van die onafgehandelde stembrieffies gelyk is met, of minder is as, die surplus, sal hy al die onafgehandelde stembrieffies oordra teen die waarde wat die kandidaat vir hulle ontvang het, wat se surplus mens besig is om oor te dra.

(d) As die waarde van die onafgehandelde stembrieffies groter is as die surplus sal hy die ondergeskikte pakkies van onafgehandelde stembrieffies oordra, en die waarde, waarteen elk stembrieffie moet oorgedra word, sal vasgestel word deur die surplus te verdeel met die totale getal van die onafgehandelde stembrieffies.

(5) As die surplus van enig kandidaat wat moet oorgedra word, ontstaan uit oorgedraagde sowel as oorspronklike stemme, sal die kiesbeampde al die stembrieffies in die ondergeskikte pakkie, wat die laaste op die kandidaat oorgedra is, weer ondersoek en die onafgehandelde stembrieffies in ondergeskikte pakkies verdeel volgens die volgende voorkeur wat daarop aangegee word. Daarna sal hy op dieselfde manier met die ondergeskikte pakkies te werk gaan, as bepaal word in die geval van die ondergeskikte pakkies, waarvan melding gemaak word in die laasvooraafgaande subparagraaf.

(6) Die stembrieffies, wat op elk kandidaat oorgedra is, sal in die vorm van een ondergeskikte pakkie bygetel word by die stembrieffies, wat reeds aan sodanig kandidaat behoort.

(7) Al die stembrieffies in die pakkie of ondergeskikte pakkies van een gekose kandidaat, wat nie onder hierdie regulasie oorgedra word nie, sal as finaal afgehandel opsy gesit word.

29. (1) As, nadat alle surplusse volgens vooraafgaande voorskrifte oorgedra is, een kleiner getal kandidaat as moet gekies word, gekies is, sal die kiesbeampde die kandidaat, wat die laagste by die stemming staan, van die stemming uitsluit en sy onafgehandelde stembrieffies verdeel onder die blywende kandidaat volgens die volgende voorkeure wat daarop aangegee word. Alle afgehandelde papiere word as finaal afgehandel opsy gesit.

(2) Die stembrieffies, wat die oorspronklike stemme van een uitgesluite kandidaat bevat, sal die eerste oorgedra word, die oordragwaarde van elk stembrieffie sal eenhonderd wees.

(3) Die stembrieffies, wat die oorgedraagde stemme van een uitgesluite kandidaat bevat, sal dan oorgedra word in die orde van die oordragte waarby, en teen die waarde waarteen, hy hulle verkry het.

(4) Elk sodanig oordrag sal as een afsonderlike oordrag beskou word.

(5) Die proses, wat deur hierdie regulasie bepaal word, sal herhaal word by die volgende uitsluitinge, die een na die ander, van die kandidaat, wat die laagste by die stemming staan, totdat die laaste vakature aangevul is, ditsy deur die verkiesing van een kandidaat met die kwota, ditsy soos hierna voorgeskryf word.

30. If, as the result of a transfer of papers under these regulations, the value of the votes obtained by a candidate is equal to, or greater than, the quota, the transfer then proceeding shall be completed, but no further papers shall be transferred to him.

31. (1) If, after the completion of any transfer under these regulations, the value of the votes of any candidate shall be equal to or greater than the quota, he shall be declared elected.

(2) If the value of the votes of any such candidate shall be equal to the quota, the whole of the papers on which such votes are recorded shall be set aside as finally dealt with.

(3) If the value of the votes of any such candidate shall be greater than the quota, his surplus shall thereupon be distributed in the manner herein before provided before the exclusion of any other candidate.

32. (1) When the number of continuing candidates is reduced to the number of vacancies remaining unfilled, the continuing candidates shall be declared elected.

(2) When only one vacancy remains unfilled, and the value of the votes of some one continuing candidate exceeds the total value of all other votes capable of transfer, that candidate shall be declared elected.

(3) When only one vacancy remains unfilled, and there are only two continuing candidates, and those two candidates have each the same value of votes, and no surplus remains capable of transfer, one candidate shall be declared excluded under the next succeeding regulation, and the other declared elected.

33. If, when there is more than one surplus to distribute, two or more surpluses are equal, or if at any time it becomes necessary to exclude a candidate, and two or more candidates have the same value of votes, and are lowest on the poll, regard shall be had to the original votes of each candidate, and the candidate for whom fewest original votes are recorded shall have his surplus first distributed or shall be first excluded, as the case may be. If the values of their original votes are equal, the returning officer shall decide by lot which candidate shall have his surplus distributed or shall be excluded.

CHAPTER IV. BY-ELECTIONS.

34. When, and as often as a casual vacancy occurs, the Governor-General shall, upon being notified of such vacancy, issue a proclamation declaring a vacancy and fixing a date on, and a place and time at which a sitting of members will be held for the purpose of electing a person to fill the vacancy, and thereupon the like proceedings shall *mutatis mutandis* take place for the filling of such vacancy as are herein before prescribed in regard to a general election.

35. In the event of a casual vacancy requiring to be filled whilst Parliament is in session, the Governor-General may, notwithstanding the provisions of the last preceding regulation, by Proclamation, direct that the vacancy shall be filled in the manner provided in Chapter V of these regulations.

CHAPTER V. VACANCIES REQUIRING TO BE FILLED WHILST PARLIAMENT IS IN SESSION.

36. For the purposes of filling a casual vacancy in accordance with the provisions of this Chapter, the Governor-General shall issue a proclamation declaring a vacancy and fixing a date and hour not later than which the nomination of every candidate for election shall be received by the returning officer. The date so fixed shall be not less than fourteen days and not more than twenty-one days after the publication of the said proclamation.

37. Immediately upon the issue of the aforesaid proclamation, the returning officer shall ascertain from every member the postal address to which his ballot paper shall be dispatched to him, as provided in Regulation No. 45.

38. (1) Every candidate for election shall be proposed by a member and seconded by another member.

(2) Every nomination shall be in a written document (herein after referred to as a "nomination paper"), addressed to the returning officer, and shall be on the form S.E. 1 set forth in the Schedule to these regulations. The returning officer shall supply blank nomination papers to any member on application.

(3) A nomination paper shall include the name of only one candidate, and no member shall sign, either as a proposer or seconder, more than one nomination paper. In the event of any member signing more than one nomination paper, every nomination paper so signed shall be invalid and shall be rejected.

(4) Every candidate shall, for the purpose of accepting nomination, sign the nomination paper relating to himself, but shall not otherwise sign such nomination paper.

(5) Every proposer, seconder, and candidate signing a nomination paper shall do so in the presence of either the returning officer, the Clerk of the Senate, the Clerk of the House of Assembly, a magistrate, or an assistant magistrate, who shall also sign the nomination paper as witness, and state thereon his office and the date of signing. Before witnessing any signature as aforesaid, the returning officer, Clerk of the Senate, Clerk of the House of Assembly, magistrate, or assistant magistrate, as the case may be, shall satisfy himself as to the identity of the signatory and draw the attention of the signatory to the provisions of this regulation and of sections *twenty-six, fifty-two, and fifty-three* of the South Africa Act, 1909.

(6) Immediately a nomination paper has been signed and witnessed as aforesaid the Clerk of the Senate, Clerk of the House of Assembly, magistrate, or assistant magistrate before whom the candidate has signed the nomination paper in acceptance of his nomination, shall forward it to the returning officer by registered post, accompanied by a letter containing full particulars of the signatures of the proposer, seconder, and candidate appearing on the nomination paper, together with any remarks he may consider fit to make regarding the nomination. Every nomination paper signed by a candidate in the presence of the returning officer shall be retained by the returning officer.

30. As, as gevolg van die oordrag van stembrieffies onder hierdie regulasies, die waarde van die stemme, wat deur een kandidaat verkry is, gelyk staan met, of groter is as, die kwota, sal die oordrag, wat mens dan mee besig is, voltooi word, maar geen verder stembrieffies sal op hom oorgedra word nie.

31. (1) As, na die voltooiing van enig oordrag onder hierdie regulasies, die waarde van die stemme van enig kandidaat gelyk staan met, of groter is as, die kwota, sal hy verkies verklaar word.

(2) As die waarde van die stemme van enig sodanig kandidaat gelyk staan met die kwota, sal al die stembrieffies, waarop sodanig stemme aangegee is, as finaal afgehandel opsy gesit word.

(3) As die waarde van die stemme van enig sodanig kandidaat groter is as die kwota, dan sal sy surplus op die wyse reeds voorgeskryf verdeel word voordat enig ander kandidaat uitgesluit word.

32. (1) As die getal blywende kandidate verminder is tot die getal vakature, wat nog nie gevul is nie, sal die blywende kandidate verkies verklaar word.

(2) As slegs een vakature onaangevul bly, en die waarde van die stemmen van een of ander blywende kandidaat die totale waarde van al die ander oordraagbare stemme oortref, sal daardie kandidaat verkies verklaar word.

(3) As slegs een vakature onaangevul bly, en daar slegs twee blywende kandidate is en daardie twee kandidate elk dieselfde waarde van stemme het en daar geen oordraagbare surplus oorbly nie, sal die een kandidaat in ooreenstemming met die eersvolgende regulasie uitgesluit verklaar word en die ander verkies verklaar word.

33. As daar meer as een surplus is wat moet oorgedra word en twee of meer surplusse gelyk staan, of as dit te eniger tyd nodig word om een kandidaat uit te sluit en twee of meer kandidate dieselfde waarde van stemme het en die laagste by die stemming staan, moet die oorspronklike stemme van elk kandidaat in aanmerking geneem word, en moet die surplus van die kandidaat wat die geringste getal oorspronklike stemme verkry het, die eerste verdeel word en moet hy die eerste uitgesluit word, al naardit die geval mag wees. As die waarde van hul oorspronklike stemme dieselfde is, sal die kiesbeampte deur loting beslis, watter kandidaat se surplus sal verdeel word of watter kandidaat sal uitgesluit word.

HOOFSTUK IV. TUSSENVERKIESINGS.

34. Wanneer en so dikwels as een toevallige vakature ontstaan sal die Goewerneurgeneraal as hy berig van sodanig vakature ontvang, een proklamasie uitvaardig wat verklaar dat daar een vakature ontstaan het, en die datum en tyd vasstel waarop en die plek waar een sitting van lede sal gehou word met die doel om iemand te kies om die vakature aan te vul, en daarna sal dieselfde verrigtinge, *mutatis mutandis*, by die aanvulling van sodanig vakature plaasvind as reeds voorgeskryf is ten aansien van een algemene verkiesing.

35. In die geval van een toevallige vakature, wat moet aangevul word terwyl die Parlement sit, mag die Goewerneurgeneraal niteenstaande die bepalinge van die onmiddelik voorafgaande regulasie, deur proklamasie gelas dat die vakature sal aangevul word volgens voorskrif van Hoofstuk V van hierdie regulasies.

HOOFSTUK V. VAKATURE WAT MOET AANGEVUL WORD GEDURENDE DIE SITTING VAN DIE PARLEMENT.

36. Met die doel om een toevallige vakature in ooreenstemming met die bepalinge van hierdie hoofstuk aan te vul sal die Goewerneurgeneraal een proklamasie uitvaardig, wat verklaar dat daar een vakature bestaan, en die laaste datum en uur vasstel, waarop die nominasie van elk kandidaat vir verkiesing deur die kiesbeampte sal ontvang word. Die datum wat op die manier vasgestel word sal minstens veertien dae en uiters een-en-twintig dae na die uitvaardiging van gemelde proklamasie wees.

37. Dadelik na die uitvaardiging van voormelde proklamasie, sal die kiesbeampte van elk lid die poskantooradres verkry waarna sy stembrieffie moet gestuur word, soos bepaal in Regulasie No. 45.

38. (1) Elk verkiesingskandidaat sal voorgestel word deur een lid en deur een ander lid gesekondeer word.

(2) Elk nominasie sal skriftelik wees (hierna een "nominasiebrieff" genoem) en sal geskied op die vorm S.E. 1, wat voorkom in die bylae tot hierdie regulasies. Die kiesbeampte sal enig lid op aanvraag met oningevulde nominasiebriewe verskaf.

(3) Een nominasiebrieff sal die naam van slegs een kandidaat bevat, en geen lid sal, ditsy as voorsteller of as sekondant, meer as een nominasiebrieff teken nie. Ingeval een lid meer as een nominasiebrieff teken, word elk sodanig getekende nominasiebrieff ongeldig verklaar en verwerp.

(4) Elk kandidaat sal, as bewys dat hy die nominasie aanneem, die nominasiebrieff, wat op hom betrekking het, teken, maar sal sodanig nominasiebrieff anders nie teken nie.

(5) Elk voorsteller, sekondant en kandidaat wat een nominasiebrieff teken, sal sulks doen of in die teenwoordigheid van die kiesbeampte, die Klerk van die Senaat, die Klerk van die Volksraad, een magistraat of een assistent magistraat, wat die nominasiebrieff ook sal teken as getuie, en daarop sy betrekking en die datum, waarop hy dit teken, sal aangee. Voordat hy enig sodanig handtekening as getuie onderteken, sal die kiesbeampte, Klerk van die Senaat, Klerk van die Volksraad, magistraat of assistent magistraat, al naardit die geval mag wees, homself oortuig van die identiteit van die tekenaar en die aandag van die tekenaar bepaal by die voorskrifte van hierdie regulasie en van artikels *ses-en-twintig, twee-en-veertig en drie-en-veertig* van die Suidafrikawet, 1909.

(6) Sodra een nominasiebrieff, soos reeds gemeld, geteken en deur een getuie bekragtig is, sal die Klerk van die Senaat, Klerk van die Volksraad, magistraat of assistent magistraat, voor wie die kandidaat die nominasiebrieff geteken het as bewys dat hy die nominasie aanneem, dit per geregistreerde pos stuur na die kiesbeampte, vergesel van een brieff wat volle besonderhede bevat aangaande die handtekenings van die voorsteller, sekondant en kandidaat, wat op die nominasiebrieff voorkom, same met sodanig opmerkinge as hy mag paslik ag in verband met die nominasie. Elk nominasiebrieff, wat deur een kandidaat in die teenwoordigheid van die kiesbeampte geteken is, moet deur die kiesbeampte bewaar word.

39. Immediately after the latest date and hour fixed for the receipt of nominations, the returning officer shall consider all nominations received by him and shall, after consultation with the assessors, reject all nominations not made in accordance with these regulations.

40. (1) Any candidate who has accepted nomination may withdraw provided his withdrawal notice (which shall be substantially in the form S.E. 2 set forth in the Schedule to these regulations) is received by the returning officer not later than the date and hour fixed in the aforesaid Proclamation for the receipt of nominations. Such withdrawal notice shall be signed by the candidate in the presence of either the returning officer, Clerk of the Senate, Clerk of the House of Assembly, magistrate, or an assistant magistrate, who shall also sign the notice as witness, and state thereon his office and the date of signing. Thereafter such Clerk of the Senate, Clerk of the House of Assembly, magistrate, or assistant magistrate, as the case may be, shall immediately transmit the withdrawal notice by registered post to the returning officer, together with full particulars of the signature witnessed and any other remarks he may consider fit to make regarding the withdrawal. Every withdrawal notice witnessed by the returning officer shall be retained by the returning officer.

(2) A candidate who has withdrawn in the manner provided in this regulation shall be deemed not to have been nominated.

41. (1) If the number of valid nominations received is less than the number of vacancies to be filled, the returning officer shall so inform the Governor-General, who shall thereupon issue a proclamation calling for further nominations to be made not later than a date and time to be fixed therein, which date shall be not less than seven days and not more than fourteen days after the publication of such proclamation.

(2) If the number of valid nominations received on the original date fixed in the proclamation referred to in Regulation No. 36, or on such further date as may be fixed under paragraph (1) of this regulation, is equal to the number of vacancies to be filled, the returning officer shall declare the candidates so nominated to be duly elected, and shall immediately thereafter notify the Minister of the Interior of the names of the persons declared duly elected and the dates on which they were declared elected.

(3) If the number of valid nominations received as aforesaid exceeds the number of vacancies to be filled, the returning officer shall make a return to the Governor-General showing the names, addresses, and occupations of the candidates who have been duly nominated, together with the names of the members who have nominated them.

42. (1) Immediately after the date fixed as herein before provided for the receiving of nominations or further nominations, the assessors shall furnish to the returning officer for transmission to the Governor-General a certificate stating whether or not they are satisfied that the nominations have been received in accordance with these regulations.

(2) In the case of disagreement between the returning officer and the assessors, the Administrator shall, at the request of the Governor-General, inspect the nomination papers in dispute, and his decision on the point shall be final.

43. If, between the date of publication of the proclamation referred to in Regulation No. 44 and the latest date and hour fixed in that proclamation for the receipt of marked ballot papers, a duly nominated candidate at a by-election conducted in accordance with this chapter should die, the Governor-General shall, upon being satisfied of the fact of death, withdraw the proclamation fixing the day of election, and all proceedings relating to the said by-election shall be commenced afresh, provided that no fresh nomination shall be necessary in the case of a candidate who was duly nominated at the time when the said proclamation was withdrawn.

44. (1) If the number of candidates nominated for election exceeds the number of vacancies to be filled, the Governor-General shall, upon the receipt of the return of candidates, mentioned in Regulation No. 41 (3) forthwith issue a proclamation fixing a date and hour not later than which all marked ballot papers shall be received by the returning officer. The date so fixed and which is herein after referred to as the "day of election," shall be not less than fourteen days and not more than twenty-one days after the publication of such proclamation.

(2) The said proclamation shall include a list stating in alphabetical order the full names of all the duly nominated candidates at the election and their addresses and occupations.

45. (1) Immediately upon the publication of the aforesaid proclamation, the returning officer shall dispatch to each member a ballot paper in the manner provided in sub-paragraph (2). Every ballot paper shall be in the form prescribed by Regulation No. 15 (1).

(2) The returning officer shall, in the presence of the assessors, tear out the ballot paper for dispatch to each member, enter the name of such member upon the corresponding counterfoil in the ballot paper book, and, having marked the ballot paper on both sides with the official mark provided for the purpose, enclose it in an envelope and dispatch it by registered post to such member at his postal address.

(3) There shall be enclosed with each ballot paper a notification of the date and hour fixed in the aforesaid proclamation not later than which the marked ballot paper may be received by the returning officer, and two envelopes respectively in the forms S.E. 4 and S.E. 5, set forth in the schedule to these regulations. All such respective envelopes shall be of uniform pattern and shall present identically the same appearance upon dispatch to each member.

(4) All ballot papers dispatched to members shall be posted simultaneously.

46. Upon receipt of his ballot paper each member shall, after voting in the manner prescribed by Regulation No. 16, place his ballot paper in the envelope S.E. 4, which he shall close and place in envelope S.E. 5, and, having closed the latter envelope and signed his name in the space provided thereon for the purpose, shall forward such envelope S.E. 5 by registered post to the returning officer.

39. Dadelik na die laaste datum en uur vasgestel vir die ontvangs van nominasie verstryk is, sal die kiesbeampste al die nominasies, wat hy ontvang het, nagaan en, nadat hy die assessore geraadpleeg het, sal hy al die nominasies verwerp wat nie in ooreenstemming met hierdie regulasies geskied is nie.

40. (1) Een kandidaat, wat nominasie aangeneem het, mag terugtrek, mits sy kennisgewing van terugtrekking (wat die vorm sal aanneem van S.E. 2, wat in die bylae tot hierdie regulasies verskyn) deur die kiesbeampste nie later ontvang word nie as die datum en uur, wat in voormelde proklamasie vir die ontvangs van nominasies vasgestel word. Sodanige kennisgewing van terugtrekking sal deur die kandidaat geteken word of in die teenwoordigheid van die kiesbeampste, Klerk van die Senaat, Klerk van die Volksraad, een magistraat of een assistent magistraat, wat ook die kennisgewing as getuie sal onderteken en daarop sy betrekking en die datum van ondertekening sal aangee. Daarna sal sodanig Klerk van die Senaat, Klerk van die Volksraad, magistraat of assistent magistraat, al naa dit die geval mag wees, die kennisgewing van terugtrekking dadelik per geregistreerde pos oorstuur aan die kiesbeampste, same met volle besonderhede aangaande die handtekening wat hy as getuie onderteken het en enig ander opmerkinge wat hy paslik mag ag in verband met die terugtrekking. Elk kennisgewing van terugtrekking, wat deur die kiesbeampste as getuie onderteken is, moet deur die kiesbeampste bewaar word.

(2) Een kandidaat, wat op die voorgeskrewe wyse teruggetrek het, sal beskou word al was hy nooit genomineer nie.

41. (1) As die geldige nominasies, wat ontvang is, minder in getal is as die getal vakature, wat moet aangevul word, sal die kiesbeampste die Goewerneurgeneraal dienoreenkomstig berig, wat dan een proklamasie sal uitvaardig, waarby lede uitgenodig word om verder nominasies te maak nie later nie as die datum en uur wat daarin vasgestel word; sodanig datum sal minstens sewe dae en uiters veertien dae na die publikasie van sodanig proklamasie wees.

(2) As die geldige nominasies, wat ontvang word op die oorspronklike datum vasgestel deur die proklamasie bedoel in Regulasie No. 36, of op enig ander datum vasgestel ooreenkomstig paragraaf (1) van hierdie regulasie, gelyk in getal is met die vakature wat moet aangevul word, sal die kiesbeampste die aldus genomineerde kondidate behoorlik verkies verklaar en sal hy dadelik daarna die Minister van Binnelandse Sake in kennis stel met die name van die persone wat behoorlik verkies verklaar was en die datums waarop hulle behoorlik verkies verklaar was.

(3) As die geldige nominasies, wat op voormelde wyse ontvang word, meer in getal is as die vakature wat moet aangevul word, sal die kiesbeampste die Goewerneurgeneraal met een opgawe verstrek, wat aantoon die name, adresse en beroepe van die kondidate wat behoorlik genomineer is, same met die name van die lede, wat hulle genomineer het.

42. (1) Dadelik na die datum op voorafgaande wyse vasgestel vir die ontvangs van nominasies of verder nominasies, sal die assessore, ter oorsending aan die Goewerneurgeneraal, aan die kiesbeampste een sertifikaat afgee wat verklaar of hulle oortuig is of nie, dat die nominasies in ooreenstemming met die regulasies ontvang is.

(2) Ingeval van verskil tussen die kiesbeampste en die assessore, sal die Administrateur, op versoek van die Goewerneurgeneraal, die nominasiebriewe—die oorsaak van die geskil—ondersoek, en sy beslissing dienaangaande sal finaal wees.

43. As een behoorlik genomineerde kandidaat by een tussenverkiesing, wat ooreenkomstig hierdie hoofstuk plaasvind, sterf tussen die datum van die proklamasie bedoel in Regulasie No. 44 en die laaste datum en uur in sodanig proklamasie vasgestel vir die ontvangs van gemerkte stembrieffies, sal die Goewerneurgeneraal, as hy oortuig is dat die gebeurtenis plaasgevind het, die proklamasie wat die eleksiedag vasstel, terugtrek, en alle verrigtinge met betrekking tot gemelde tussenverkiesing sal van nuuts af begin word, met dien verstande dat geen nuwe nominasie sal nodig wees in die geval van een kandidaat, wat reeds behoorlik genomineer was tydens die terugtrekking van gemelde proklamasie.

44. (1) As die kondidate, wat vir verkiesing genomineer is, meer in getal is as die vakature wat moet aangevul word, sal die Goewerneurgeneraal, op ontvangs van die opgawe van kondidate bedoel in Regulasie No. 41 (3), dadelik een proklamasie uitvaardig, wat die laaste datum en uur vasstel waarop alle gemerkte stembrieffies deur die kiesbeampste sal ontvang word. Die datum aldus vasgestel, wat hierna die eleksiedag genoem word, sal minstens veertien en uiters een-en-twintig dae na die datum van publikasie van sodanig proklamasie wees.

(2) Gemelde proklamasie sal een lys bevat, wat in alfabetiese volgorde aangee die volle name van al die behoorlik genomineerde kondidate by die verkiesing same met hul adresse en beroepe.

45. (1) Dadelik na die publikasie van gemelde proklamasie sal die kiesbeampste aan elk lid een stembrieffie stuur volgens voorskrif van subparagraaf (2). Elk stembrieffie sal wees in die vorm voorgeskryf by Regulasie No. 15 (1).

(2) Die kiesbeampste sal, in teenwoordigheid van die assessore, die stembrieffies uitskeur om na elk lid gestuur te word, die naam van sodanig lid op die ooreenstemmende teenblad in die stembrieffieboek invul, en nadat hy die stembrieffie op albei kante met die offisiële merk, wat vir hierdie doel verskaf word, gemerk het, sal hy dit in een envelop steek en dit per geregistreerde pos aan sodanig lid na sy poskantooradres stuur.

(3) Daar sal same met elk sodanig stembrieffie ingesluit word een kennisgewing van die datum en uur in gemelde proklamasie vasgestel, na welke die gemerkte stembrieffies nie deur die kiesbeampste kan ontvang word nie, en twee envelope respektiewelik in die vorm van S.E. 4 en S.E. 5, wat in die bylae tot hierdie regulasies verskyn. Alle sodanige envelope onderskeidelik sal van een en dieselfde patroon wees, en een en dieselfde voorkoms hê ten tyde as hulle na elk lid gestuur word.

(4) Alle stembrieffies na lede gestuur sal terselwertyd gepos word.

46. Op ontvangs van sy stembrieffie sal elk lid, nadat hy op die wyse bepaal in Regulasie No. 16 gestem het, sy stembrieffie in die envelop S.E. 4 steek, wat hy sal toemaak en in envelop S.E. 5 steek, en nadat hy laasgenoemde envelop toegemaak het en sy naam daarop geteken het in die ruimte wat daarvoor bedoel word, sal hy sodanig envelop S.E. 5 per geregistreerde pos stuur aan die kiesbeampste.

47. Upon the receipt of any envelope S.E. 5, the returning officer having first recorded the name of the member from whom it was received, shall place such envelope in a ballot box, which shall have been sealed in the presence of the assessors.

48. Immediately after the latest date and hour fixed for the receipt of marked ballot papers, the Returning Officer shall in the presence of the assessors break the seals of the ballot box and having opened all the envelopes S.E. 5 contained in the ballot box shall thoroughly mix all the envelopes S.E. 4 contained in the envelopes S.E. 5. Thereafter the envelopes S.E. 4 shall be opened and the counting of the votes shall be proceeded with as provided in Chapter III.

49. When the result of the election has been ascertained in the manner provided in Chapter III, the returning officer shall furnish the Minister of the Interior with the names of the persons declared elected in the order of their election and the dates on which they were declared elected, and he shall also transmit to the Minister of the Interior a complete return signed by himself showing the various steps of the election as well as the result thereof. He shall further transmit to the Minister of the Interior a sealed packet containing the nomination papers, the used ballot papers, and the counterfoils, which shall be retained for a year and then be destroyed.

50. If either of the assessors is for any reason dissatisfied with the conduct of the election, he shall report his opinion with the reasons therefor in writing to the Governor-General, who may, if he considers it necessary, order a recount to be made, in which case the returning officer shall act accordingly.

51. As soon as the names of the persons declared duly elected have been received by the Minister of the Interior, he shall cause to be published, by notice in the *Gazette*, the full names of such persons, together with the dates on and the Province for which they were declared elected.

SCHEDULE.

S.E.1.

NOMINATION PAPER FOR ELECTION OF SENATORS.

(Under section twenty-five of the South Africa Act, 1909.)

We, the undersigned, members within the meaning of the regulations for the election of Senators, hereby nominate the undermentioned person as a candidate for election as Senator for the Province of (a)....., viz.:—

Name (b).....
Address (c).....
Occupation (d).....
(Proposer) (e).....
Witnessed by me at.....on the.....
day of.....19....

(f).....

(Seconder) (e).....
Witnessed by me at.....on the.....
day of.....19....

(f).....

I hereby accept the above nomination.

(g).....

Witnessed by me at.....on the.....
day of.....19....
(f).....

(a) Insert name of Province.

(b) Insert full name of person nominated.

(c) Insert full address of person nominated.

(d) Insert occupation of person nominated.

(e) To be signed by proposer and seconder, who may not sign more than one nomination paper, either as proposer or seconder. A nomination paper must not include the name of more than one candidate.

(f) Insert "returning officer," "Clerk of the Senate," "Clerk of the House of Assembly," "magistrate," or "assistant magistrate," as the case may be. Before witnessing any signature on this nomination paper, the returning officer, Clerk of the Senate, Clerk of the House of Assembly, magistrate, or assistant magistrate, as the case may be, must draw the attention of the signatory to footnotes (e) or (g), as the case may be, and to sections twenty-six, fifty-two, and fifty-three of the South Africa Act, 1909.

(g) To be signed by person nominated, who may not otherwise sign this nomination paper.

S.E.2.

ELECTION OF SENATORS.

(Under section twenty-five of the South Africa Act, 1909.)

NOTICE OF WITHDRAWAL OF CANDIDATURE.

The Returning Officer,
Office of the Clerk of the Provincial Council of

(a).....

(b).....

I, the undersigned, hereby give notice that I withdraw my name as a candidate at the election of Senator/Senators for the Province of.....

(Signature).....

(Address).....

Witnessed by me at.....on the.....
day of.....19....

(c).....

(a) Here insert name of Province.

(b) Here insert name of Provincial Capital.

(c) Insert "returning officer," "Clerk of the Senate," "Clerk of the House of Assembly," "magistrate," or "assistant magistrate," as the case may be.

47. Op ontvangs van een envelop S.E. 5 sal die kiesbeampte, nadat hy eers die naam van die lid van wie dit ontvang is, opgeteken het, sodanig envelop steek in een stembus wat in die teenwoordigheid van die assessore verseël geword is.

48. Dadelik na die laaste datum en uur vasgestel vir die in-ontvangs-neming van gemerkte stembrieffies, sal die kiesbeampte in die teenwoordigheid van die assessore die seëls van die stembus breek en, nadat hy al die envelope S.E. 5 wat die stembus bevat, oopgemaak het, sal hy al die envelope S.E. 4, wat in die envelope S.E. 5 opgesluit is, deeglik deurmekaar maak. Daarna sal die envelope S.E. 4 geopen word en met die tel van die stemme sal voortgegaan word op die wyse bepaal in Hoofstuk III.

49. As die uitslag van die verkiesing op die wyse vasgestel in Hoofstuk III is, sal die kiesbeampte die Minister van Binnelandse Sake voorsien van die name van die persone wat behoorlik verkies verklaar is in die volgorde van hul verkiesing, same met die datum waarop hulle verkies verklaar was; en hy sal ook aan die Minister van Binnelandse Sake een volledige verslag deur hom onderteken oorstuur, wat aantoon die verskillende stadiums van die verkiesing, sowel as die uitslag daarvan. Verder sal hy aan die Minister van Binnelandse Sake een verseëelde pakkie oorstuur wat die nominasiebriewe, die gebruikte stembrieffies en die teenblaaië bevat; die pakkie moet vir een jaar bewaar en dan vernietig word.

50. As een assessor om die een of ander rede ontevrede is met die wyse waarop die verkiesing gedryf word, sal hy sy opinie en sy redes daarvoor skriftelik aan die Goewerneurgeneraal wat as hy dit nodig ag, een nuwe telling mag gelas, in welk geval die kiesbeampte dienoreenkomstig sal tewerk gaan.

51. Sodra as die name van die persone, wat behoorlik verkies verklaar was, deur die Minister van Binnelandse Sake ontvang is, sal hy sorg dat een kennisgewing in die *Staatskoerant* sal gepubliseer word, wat die volle name van sodanige persone, same met die datum waarop, en die Provinsie waarvoor, hulle verkies verklaar was, sal bevat.

BYLAE.

S.E. 1.

NOMINASIEBRIEF VIR DIE VERKIESING VAN SENATORE.

(Ooreenkomstig artikel vyf-en-twintig van die Suidafrikawet, 1909.)

Ons, die ondergetekende lede, volgens bedoeling van die regulasies vir die verkiesing van Senatore, nomineer mits dese benedenoemde persoon as een kandidaat vir verkiesing as Senator vir die Provinsie (a)....., nl.:—

Naam (b).....
Adres (c).....
Beroep (d).....
(Voorsteller) (e).....

As getuie deur my geonderteken te.....
op die.....dag van.....19....

(f).....

(Sekondant) (e).....

As getuie deur my geonderteken te.....
op die.....dag van.....19....

(f).....

Mits dese neem ek bostaande nominasie aan.

(g).....

As getuie deur my geonderteken te.....
op die.....dag van.....19....

(f).....

(a) Vul in naam van Provinsie.

(b) Vul in volle naam van genomineerde persoon.

(c) Vul in volle adres van genomineerde persoon.

(d) Vul in beroep van genomineerde persoon.

(e) Moet geteken word deur voorsteller en sekondant wat nie meer as een nominasiebrief, ditsy as voorsteller of as sekondant, mag teken nie. Een nominasiebrief moet nie die naam van meer as een kandidaat bevat nie.

(f) Vul in "Kiesbeampte," "Klerk van die Senaat," "Klerk van die Volksraad," "Magistraat" of "Assistent Magistraat," al naar dit die geval mag wees. Voordat hy een handtekening op hierdie nominasiebrief as getuie onderteken, moet die kiesbeampte, Klerk van die Senaat, Klerk van die Volksraad, magistraat of assistent magistraat, al naar dit die geval mag wees, die aandag van die tekenaar bepaal by die voettekeninge (e) of (g), al naar dit die geval mag wees, en by artikels ses-en-twintig, twee-en-tytig en drie-en-tytig van die Suidafrikawet, 1909.

(g) Moet geteken word deur die genomineerde persoon, wat nie anders die nominasiebrief mag teken nie.

S.E. 2.

VERKIESING VAN SENATORE.

(Ooreenkomstig artikel vyf-en-twintig van die Suidafrikawet, 1909.)

KENNISGEWING VAN TERUGTREKKING VAN KANDIDATUUR.

Die Kiesbeampte,
Kantoor van die Klerk van die Provinsiale Raad,
van (a).....
(b).....

Ek, die ondergetekende, gee mits dese kennis dat ek my naam terugtrek as een kandidaat by die verkiesing van Senator/Senatore vir die Provinsie.....

(Handtekening).....

(Adres).....

As getuie deur my geonderteken te.....
op die.....dag van.....19....

(c).....

Vul in "Kiesbeampte," "Klerk van die Senaat," "Klerk van die Volksraad," "Magistraat" of "Assistent Magistraat," al naar dit die geval mag wees.

S.E. 3.

(FORM OF FRONT OF BALLOT PAPER.)

Order of Preference.	Names of Candidates.
	BADENHORST Christoffel Badenhorst, of 53 Dorp Street, Cradock, Attorney.
	COETZEE Daniel Coetzee, of Rietfontein No. 22, Pretoria, Farmer.
	GROBBELAAR Hendrik Grobbelaar, of Grootpan, Ermelo District, Farmer.
	JAMES Alfred James, of 20 Long Street, Capetown, Medical Practitioner.
	LEVY Isaac Levy, of 80 Kerk Street, Johannesburg, Merchant.
	MACDONALD Angus Macdonald, of 33 West Street, Durban, Journalist.
	MURPHY Patrick Murphy, of Church Street, Bloemfontein, Engineer.
	OOSTHUIZEN Johannes Oosthuizen, of Oskop, Lydenburg District, Farmer.
	ROBINSON George Robinson, of Long Street, Pietermaritzburg, Barrister.

Counterfoil No.

Senate Election for the Province of

Date of Election

Name of Member

See back hereof for instructions to members.

NOTE.—The counterfoil is to have a number to correspond with that on the back of the ballot paper.

No.
(FORM OF BACK OF BALLOT PAPER.)Senate Election for the Province of
Date.....

INSTRUCTIONS TO MEMBERS.

- A. Each member has one vote and one vote only.
- B. The member votes—
(c) by placing figure 1 opposite the name of the candidate for whom he votes.
He is also invited to place—
(b) the figure 2 opposite the name of his second choice;
(c) the figure 3 opposite the name of his third choice;
and so on, numbering as many candidates as he pleases in the order of his preference. The number of preferences is not necessarily restricted to the number of vacancies.
- C. A ballot paper will be invalid—
(a) upon which a member signs his name or writes any word or makes any mark by which it becomes recognizable; or
(b) which does not bear the official mark; or
(c) on which the figure 1 is not marked; or
(d) on which the figure 1 is set opposite the name of more than one candidate; or
(e) on which the figure 1 and some other figure is set opposite the name of the same candidate; or
(f) which is unmarked or void for uncertainty.

SENATE ELECTION
BALLOT PAPER.

S.E. 4.

The Returning Officer,

Office of the Clerk of the Provincial Council
of.....(Name of Province to be printed here).

.....(Name of Provincial Capital to be printed here).

(Signature of Member).....

S.E. 5.

O.H.M.S.

(VORM VAN VOORKANT VAN STEMBRIEFIE.)

S.E. 3.

Orde van Voorkeur.	Naam van Kandidate.
	BADENHORST Christoffel Badenhorst, van 53 Dorpstraat, Cradock, Prokureur.
	COETZEE Daniel Coetzee, van Rietfontein No. 22, Pretoria, Landbouer.
	GROBBELAAR Hendrik Grobbelaar, van Grootpan, Ermelo Distrikt, Landbouer.
	JAMES Alfred James, van 20 Longstraat, Kaapstad, Geneeskundige Praktisyn.
	LEVY Isaac Levy, van 80 Kerkstraat, Johannesburg, Koopman.
	MACDONALD Angus Macdonald, van 33 Weststraat, Durban, Journalis.
	MURPHY Patrick Murphy, van Kerkstraat, Bloemfontein, Ingenieur.
	OOSTHUIZEN Johannes Oosthuizen, van Oskop, Lydenburg Distrikt, Landbouer.
	ROBINSON George Robinson, van Longstraat, Pietermaritzburg, Advokaat.

Teenblad No.

Senaatsverkie-
sing vir Pro-
vinsieDatum van Ver-
kiesing

Naam van Lid

Kyk agterop vir instruksies aan lede.

LET WEL.—Die teenblad moet een nommer hê wat ooreenstem met die op die agterkant van die stembriefie.

(VORM VAN AGTERKANT VAN STEMBRIEFIE.)

No.....

Senaatsverkie-
sing vir Provinsie.....

Datum.....

INSTRUKSIES AAN LEDE.

- A. Elk lid het één stem en slegs één.
- B. Die lid stem—
(a) deur die syfer 1 te plaas voor die naam van die kandidaat voor wie hy stem.
Hy word ook uitgenodig om—
(b) die syfer 2 te plaas voor die naam van sy tweede keuse;
(c) die syfer 3 voor die naam van sy derde keuse;
en op dieselfde wyse kan hy soveel kandidate nommer in die orde van sy voorkeur as hy maar wil. Die getal voorkeure word nie noodsaaklikerwyse beperk tot die getal van vakature nie.
- C. Een stembriefie is ongeldig—
(a) as een lid daarop sy naam teken of enig woord skryf of enig merk maak, waarvan dit sou kan herken word; of
(b) as dit nie die offisiële merk dra nie; of
(c) as die syfer 1 nie daarop aangegee is nie; of
(d) as die syfer 1 geplaas is voor die naam van meer as een kandidaat; of
(e) as die syfer 1 en een ander syfer geplaas is voor die naam van dieselfde kandidaat; of
(f) as dit ongemerk is of ongeldig is weens onsekerheid.

SENAATVERKIESING.
STEMBRIEFIE.

S.E. 4.

Die Kiesbeampte,

Kantoor van die Provinsiale Raad van.....
(naam van Provinsie moet hier gedruk word).

.....(naam van Provinsiale Hoofstad moet hier gedruk word).

(Handtekening van Lid).....

I.S.M.D.

S.E. 5.